Dedication

To the souls of my parents, to my husband and children who endured my busy time and to every English Language teacher.

Acknowledgements

My greatest gratitude is to Allah the most Compassionate the most Merciful.

This research has been undertaken in the English Language Department College of Languages, Sudan University of Science and Technology. I am grateful to the department for giving me this chance.

I would like to express my great gratitude to every one who helped in the completion of this work .I am greatly indebted to Dr. Abdalla Yassin who supervised this work. He advised and encouraged me throughout my study follow-up. Without his invaluable support, this study wouldn't have come into light. No doubt all remaining errors are my own responsibility.

I am also grateful to Dr. Mohammed El-Busairi for his advice. My gratitude is also extended to Dr. Mohammed EL-Amein Dafallah from Africa International University and to Ustaz Hamad EL-Mahdi Hamad from the Ministry of General Education who checked the Arabic Language Pupils' questionnaire and gave their feedback.

My gratitude is also extended to Dr Abdel-Azeem Zein El-Abdeen, College of Education,Department of Curricula who checked both questionnaires.

I also like to express my gratitude to Ustaz El-Fatih Balla Eisa College of Languages, English Language Department who checked the version of the questionnaire language.

I am also grateful to all the universities libraries staff that permitted me to use their libraries. So many people provided help e.g. Examination Centre, Ministry of General Education Khartoum, Khartoum Educational Administrations' Training Centre in Khartoum North. Thank them all.

I would like also to acknowledge my indebtedness to Ustaz Mohammed Osman Yousif who did the typing work of the dissertation.

Thanks are also extended to the colleagues whom I interviewed.

Particular thanks are to all English Language teachers and pupils at Basic Level who responded to the questionnaires.

Abstract

The aim of this study is to investigate whether the training of English Language teachers at Basic Level is satisfactory and to what extent English Language teachers are qualified at that level. The study also intends to determine the pupils' standard at English Language at Basic Level and whether they are interested in learning English Language.

The research states the problem of unqualified English language teachers at Basic Level and that the training of English language teachers is not adequate.

The study tries to answer the following questions:

- To what extent Basic Level English language teachers in the capital Khartoum are qualified?
- To what extent is the number of text-books sufficient for pupils?
- To what extent are teachers' books available enough for teachers ?
- To what extent is the shortage in the number of trained English language teachers at Basic Level in the capital Khartoum and to what extent do inspectors play a role in helping English language teachers?
- To what extent are pupils interested in English language and to what extent are English language teachers competent and use attractive methods for pupils?

- To what extent are work conditions attractive ?

This research is based on the following hypothesis:-

a) The researcher hypothesizes that teachers of English Language in the capital Khartoum at Basic Level are not adequately trained.

b) The researcher hypothesizes that the new educational system produces a lot of problems such as crowded classes and shortage in text-books.

c) The researcher hypothesizes that due to expansion in education there is difficultly to give all English language teachers opportunities to be trained and work conditions are not attractive.

d) Eventually the researcher hypothesizes that teachers guide-books are not available enough for teachers and that inspectors' visits are not adequately useful.

The researcher used the following reliable tools. Two questionnaires were constructed in addition to an unstructured interview with heads of English language departments and experienced English language teachers, besides literature review and previous Basic Level Certificate examinations' results.

The results obtained confirmed the hypotheses of the study. It was found that Basic Level English Language teachers are not adequately trained and that this has affected the standard of the pupils. Moreover there is shortage in pupils ' text-books and English language teachers are not contented with work conditions.

Eventually the researcher concluded that this research can be conducted and extended to cover training English Language teachers in all levels in Sudan.

Abstract (Arabic Version)

مستخلص البحث

تهدف هذه الدراسة إلى معرفة مدى كفاية تدريب معلم اللغة الإنجليزية في مرحلة الأساس فى المدارس الحكومية بالعاصمة الخرطوم ومدى تاهيله .كذلك تهدف الدراسة الي التعرف علي مستوى التلاميذ فى اللغة الانجليزية فى تلك المرحلة بالعاصمة الخرطوم ومدى استعدادهم لدراسة اللغة الإنجليزية في تلك المرحلة.

الدراسة تتناول مشكلة عدم تأهيل معلم اللغة الإنجليزية في مرحلة الأساس و إن تدريب معلم الإنجليزية غير كاف.

الدراسة تحاول الإجابة على الأسئلة التالية:

- إلي أي مدى يعتبر معلمو اللغة الإنجليزية بالعاصمة الخرطوم مؤهلين؟
- إلي أي مدى يعتبر عدد كتب التلاميذ كافي للتلاميذ؟
- إلي أي مدى يعتبر كتاب مرشد المعلم متوفراً للمعلمين؟
- إلي أي مدى يوجد نقص في عدد معلمي اللغة الإنجليزية المدربين في مرحلة الأساس بالعاصمة الخرطوم و الي أي مدى يلعب الموجهون دورا في مساعدة معلمي اللغة الإنجليزية؟
- إلي أي مدى توجد رغبة للتلاميذ في دراسة اللغة الإنجليزية و إلي أي مدى يعتبر معلم اللغة الإنجليزية كفؤا ويستخدم الطرق الجاذبة للتلاميذ؟
- هل للعمل مميزات جاذبة للمعلم؟

الدراسة تقوم على الفرضيات التالية:

أ) يفترض الباحث أن معلم اللغة الإنجليزية بمرحلة الأساس بالعاصمة الخرطوم غير مدرب تدريباً كافياً .

ب) يفترض الباحث أن السلم التعليمي الجديد نتجت عنه العديد من المشاكل مثل ازدحام الفصول و نقص كتب المنهج.

ج) يفترض الباحث أن هذا التوسع في تعليم مرحلة الأساس قد خلق صعوبة في منح الفرص لكل معلمي اللغة الإنجليزية بمرحلة الأساس للتدريب و أن ظروف العمل غير جاذبة للمعلم.

د) و أخيرا يفترض الباحث أن كتاب مرشد المعلم ليس متواجداً بطريقة كافية و أن زيارات الموجهين ليست ذات فائدة بالقدر المطلوب.

استعمل الباحث المناهج التالية:

أولاً إستبيانين قد صمما بالإضافة إلي مقابلات مع رؤساء أقسام اللغة الإنجليزية ومع معلمي ذوي خبرات في مجال التدريس بالإضافة إلي الاستفادة من الدراسات السابقة و نتائج امتحانات اللغة الإنجليزية في شهادة مرحلة الأساس.

النتائج أثبتت فرضيات الدراسة و توصل الباحث إلي أن معلم اللغة الإنجليزية بمرحلة الأساس بالعاصمة الخرطوم مما اثر على مستوى التلاميذ في تلك المرحلة. إضافة إلي ذلك يوجد نقص في كتب المنهج الخاصة بالتلاميذ و أن معلم اللغة الإنجليزية ليس مقتنعا بمميزات العمل.

أخيراً يختم الباحث أن هذا البحث يمكن إجراؤه و امتداده في البحث عن تدريب معلم اللغة الإنجليزية بكل المراحل على نطاق السودان.

Table of Contents

Subject	Page
Dedication	I
Acknowledgement	ii
Abstract (English)	iv
Abstract (Arabic)	vi
Table of Contents	viii
List of Tables	x
List of Abbreviation	Xiii
Chapter one :The General Framework of the Study(Introduction)	
1-1: Statement of the Problem	1-4
1-2:Questions to be answered	4-5
1--3: Hypotheses of the Study	5-6
1-4: Significance of the Study	6-
1-5Aims and Objectives of the Study	6-7
1-6Methodology of the Study	7-
1-7 limits and Scope of the Study	7-8
1-8.Definitions	8-
1-9Summary of Chapter One.	8
Chapter Two: The Conceptual Framework of the Study ***(Literature Review)***	
2-1Introduction	9-11
2-2: Historical Background	11-
2-1-1:English as an International Language	11-12
2-1-2:Education in Sudan	12-18
2-1-3The Position of English Language in the General Educational System in Sudan	18-23
2-1-4: History of English Language Teachers Training in Sudan	24-32

2-2 Courses Relevant for Teachers Education in Sudan	33-35
2-3Inspectors and their role in Training Teachers	35-38
2-4 The development in teachers training system in Sudan and the current change	38-46
2-5: Summary of chapter two	47-
Chapter Three: Methodology and Procedure	
Introduction	
3-1: Subjects	48-
3-2: Descriptions of tools	48-49
3-2-1: Pupil's Questionnaire	49-50
3-2-2: Teacher's Questionnaire	50-52
3-3: Data collection procedure	52-53
3-4: Method of data analysis	53
3-5: Validity	53-55
3-6: Reliability	55-58
3-7: Summary of chapter three	58-
Chapter Four: Data Analysis, Results and Discussion	
Introduction	59-60
4-1: Analysis of the pupils' questionnaire (P.Q)	60-79
4-2: Analysis of the teachers' questionnaire (T.Q)	79-96
4-3: Summary of chapter four	96-100
Chapter Five:	
5-1: Summary	101-104

5-2: Recommendations	104-105
5-3: Suggestions for further research	105-108
Bibliography	109-113
Appendices:	
Appendix (1): Pupils' Questionnaire (English)	114-118
Appendix (2): Pupils' Questionnaire (Arabic)	119-123
Appendix (3): Teacher' Questionnaire	124-129
Appendix (4): Teachers' training institutes in Sudan	130
Appendix (5): Pupils' seating and the problem of crowded classes	131
Appendix (6): Basic Level certificate examinations' results	132

List of Tables

No. of Table	Page
Table 3-1: Summary of the variables measured for pupil's questionnaires	50
Table 3-2: Summary of the variables measured for teacher's questionnaires	52
Table 4-1: Pupils response to the question 1-2	61
Table 4-2: Pupils participation in English Language Lesson	61
Table 4-3: Pupils response towards understanding their teacher's instructions in English	62
Table 4-4: The extent to which English Language teachers at Basic Level use mother tongue (Arabic	62
Table 4-5: The extent to which pupils find difficulty in writing English Language:	63

Table 4-6: Pupil's response to the question 2-6	64
Table 4-7: Pupils responses towards understanding English Language vocabulary when presented by the teacher	65
Table 4-8: Pupils response to the question (Do you find difficulty in reading English Language?)	65
Table 4-9: The sufficiency of pupils' text-books	66
Table 4-10: Whether English Language teacher translates English Language vocabulary into Arabic	67
Table 4-11: The extent of difficulty in understanding the new vocabulary when presented by the teacher	67
Table 4-12: The use of visuals by English Language teachers during teaching English Language	68
Table 4-13: Teacher's distribution of chances between pupils	69
Table 4-14: The extent to which teachers' method make the new vocabulary easy for pupils understand	69
Table 4-15: Pupils' responses towards whether teachers' method attract them to follow the English Language lesson	70
Table 4-16: The amount of teachers' interference during pupils' talk	71
Table 4-17: Respondents answers to question 2-17 (Does your teacher punish you when you make a mistake?)	71
Table 4-18: Pupils amount of help got from their families	72
Table 4-19: Respondents involvement in English Language private lessons	73
Table 4-20: The extent to which pupils get good marks.	73

Table 4-21: Pupils reading literature books	74
Table 4-22: Pupils response towards understanding teachers' instructions in English Language according to age	75
Table 4-23: Pupils responses towards understanding teachers' instructions in English Language according to gender	77
Table 4-24: Number of pupils at Basic level class	78
Table 4-25: The extent to which pupils participate in English Language lesson according to the number of years spent in learning English Language	78
Table 4-26: Information about Teachers' Training	79
Table 4-27: Difficulty in spine series	81
Table 4-28: The extent to which pupils understood teachers' instructions in English Language	81
Table 4-29: Teachers response towards finding difficulty during presenting the new method	82
Table 4-30: Teachers use of visual aids	82
Table 4-31: Teachers' response towards pupils' book sufficiency	83
Table 4-32: Teachers response towards the availability of teachers' books	84
Table 4-33: The adequate of English Language teachers	84
Table 4-34: Teachers response to whether teaching jobs is interesting	85
Table 4-35: Teachers response towards whether pupils participate in the class-room	86
Table 4-36: The usefulness of inspectors visits	86

Table 4-37: The extent to whish teachers do pair or group work	87
Table 4-38: Pupils' response during pair/group work as described by their teachers	88
Table 4-39: The standard of pupils at English Language at Basic level as described by their teachers	89
Table 4-40: The extent to which teachers use Arabic in English Language lesson	90
Table 4-41: The purpose of pupils at Basic level to learn English Language as described by their teachers	91
Table 4-42: Teachers' response to whether opportunities to train English Language teachers are very limited	91
Table 4-43: Teachers' position and academic status	92
Table 4-44: Names of Universities where respondents graduated	94
Table 4-45: Respondents specialization	95
Table 4-46: Institutions where teachers were trained	96

List of Abbreviations

G.M.C: Gordon Memorial College

I.T.T.I: Intermediate Teacher Training Institute in Sudan

L1 : First Language (Mother Tongue)

L2 : Second Language

SPINE : Sudan Practical Integrated National English

TEFL : Teaching English as a foreign Language

SUDAN UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

COLLEGE OF GRADUATE STUDIES

ENGLISH LANGUAGE TEACHERS' TRAINING AT BASIC LEVEL IN THE CAPITAL KHARTOUM : ACRITICAL APPRISAL

A Thesis Submitted to the Department of English, College of Languages in fulfillment of the Requirements for the Degree of M. A. in English

Submitted by: **Aisha Basheer Ali**

Supervised by: **Dr. Abdalla Yassin Abdalla**

December 2006

بسم الله الرحمن الرحيم

(وَقُل رَّبِّ زِدْنِي عِلْماً)

قرآن كريم

سورة طه الآية (114)

(And say 'Lord' increase me in knowledge)

The Holy Quran

Sorat Taha verse (114)

جامعة السودان للعلوم و التكنولوجيا
كلية الدراسات العليا

تدريب معلم اللغة الإنجليزية في مرحلة الأساس في العاصمة الخرطوم: دراسة تقويمية

رسالة مقدمة لقسم اللغة الإنجليزية كلية اللغات لنيل درجة الماجستير في اللغة الإنجليزية
(لغويات تطبيقية)

إعداد: عائشة بشير علي

إشراف: دكتور عبد الله يس عبد الله

ديسمبر 2006